

## EVAPORATIVE COOLER PUMPS POMPES À REFROIDISSEUR À ÉVAPORATION BOMBAS PARA EL ENFRIADOR EVAPORATIVO

### GB INTRODUCTION

Little Giant pumps are carefully inspected, tested and packaged to insure safe operation. When you receive your pump, examine it carefully to determine that there are no broken or damaged parts that may have occurred in shipment. If damage has occurred, make notation and notify the firm from which you purchased the pump. They will assist you in the replacement or repair of the pump.

READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE OR SERVICE THE LITTLE GIANT PUMP. KNOW THE PUMP APPLICATIONS, LIMITATIONS AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

### SAFETY GUIDELINES



- DO NOT USE TO PUMP FLAMMABLE OR EXPLOSIVE FLUIDS SUCH AS GASOLINE, FUEL OIL, KEROSENE, ETC. DO NOT USE IN EXPLOSIVE ATMOSPHERES. PUMP SHOULD ONLY BE USED WITH LIQUIDS COMPATIBLE WITH PUMP COMPONENT MATERIALS.
- DO NOT HANDLE PUMP WITH WET HANDS OR WHEN STANDING ON A WET OR DAMP SURFACE, OR IN WATER.
- DO NOT PICK UP THE PUMP BY THE POWER CORD.
- IF THE PUMP IS SUPPLIED WITH A GROUNDING CONDUCTOR AND/OR GROUNDING TYPE ATTACHMENT PLUG, TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, BE CERTAIN THAT IT IS CONNECTED TO A PROPERLY GROUNDED GROUNDING TYPE RECEPTACLE.
- IF THE PUMP IS SUPPLIED WITH STRIPPED LEAD WIRES, BE SURE THAT THE LEAD WIRES ARE CONNECTED TO THE RATED POWER SOURCE CORRECTLY.
- IN ANY INSTALLATIONS WHERE PROPERTY DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY MIGHT RESULT FROM AN INOPERATIVE OR LEAKING PUMP DUE TO POWER OUTAGES, DISCHARGE LINE BLOCKAGE, OR ANY OTHER REASON, A BACKUP SYSTEM(S) AND/OR ALARM SHOULD BE USED.

### ELECTRICAL CONNECTIONS



- Check the pump label for proper voltage required. Do not connect to voltage other than that shown.
- If pump is supplied with a 3-prong electrical plug, the third prong is to ground the pump to prevent possible electrical shock hazard. DO NOT REMOVE the third prong from the cord. If the plug is cut or the cord is shortened, then this action will void the warranty.

### OPERATION

- This is NOT a submersible pump. DO NOT allow water or water spray to enter motor housing. Water level should not exceed 3".
- Pump should be positioned as far from cooler pads or water source as possible to prevent water damage to pump motor.
- Ensure that pump is sized to match the CFM air flow of the cooler, per below chart:

| MODEL | CFM           |
|-------|---------------|
| CP1   | 5,000–7,500   |
| CP2   | 7,500–15,000  |
| CP3   | 15,000–21,000 |

- The cooler pump is designed for use with many existing evaporative cooling units. If the supplied standard mounting bracket configurations do not fit the application in the evaporative cooler unit, a piece of metal strap can be attached by removing the single screw located on the top of the cover. The pump must be attached by some means to prevent the pump from falling over and allowing water to enter the motor housing. Observe method of mounting and install replacement in same manner as original pump.
- Depending upon the pump model, the pump is equipped with an elbow designed for use with 1/2", 5/8", or 3/4" ID tubing or simply 5/8" or 3/4" ID tubing. The elbow incorporates a bleed-off port which is designed to allow a small amount of water to be pumped out of the cooler basin which helps reduce scale build up. The bleed-off port is designed to fit 1/4" OD or 3/8" ID tubing. The pump is shipped with the bleed-off port plugged for applications not requiring this feature.
- Use a screen or strainer around the pump base to prevent particles or debris from clogging the impeller or discharge line.
- Route the power supply cord of the pump in same manner as was done in the original installation.
- The following items are offered as replacement:

| DESCRIPTION              | PART NUMBER |
|--------------------------|-------------|
| Volute Plate             | 140345      |
| Volute O-Ring            | 942030      |
| Elbow (CP1 Models)       | 140341      |
| Elbow (CP2 & CP3 Models) | 140346      |

### SERVICE INSTRUCTIONS



MAKE CERTAIN THAT THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

- This unit is permanently lubricated. Oiling is not required.
- Periodically remove the bottom plate which is pressed onto the pump base. Lightly clean any corrosion or debris which may clog the impeller or pump cavity.
- Turn the impeller by hand to make sure it turns freely. Set pump down so you are not touching pump and impeller is not touching anything. Plug the unit into GFCI circuit for 10 seconds to see if the impeller turns; a) If it is rotating and GFCI did not trip, un-plug unit and install parts in reverse order in which they were removed. b) If it does not rotate, if pump is tripping circuit breakers, or not operating properly after cleaning, return to Little Giant or it's authorized service center. DO NOT attempt repairs yourself.
- Be certain power cord is in good condition and contains no nicks or cuts.

### F INTRODUCTION

Les pompes Little Giant sont soigneusement emballées et inspectées ; elles ont également subi des essais afin d'assurer la sécurité de fonctionnement. À la réception de votre pompe, la vérifier attentivement pour déterminer si des pièces ont été endommagées lors du transport. Si c'est le cas, prendre note de tout dommage survenu et aviser l'entreprise qui vous l'a vendue. Cette entreprise vous assistera pour la réparation ou le remplacement de la pompe.

LIRE ATTENTIVEMENT LES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DE LA POMPE LITTLE GIANT. SE FAMILIARISER AVEC LES APPLICATIONS, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DE LA POMPE. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES EN SUIVANT TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS ! CONSERVER CES DIRECTIVES AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER PLUS TARD.

### DIRECTIVES DE SECURITE



- NE PAS UTILISER LA POMPE POUR POMPER DES LIQUIDES INFLAMMABLES OU EXPLOSIFS COMME DE L'ESSENCE, DU MAZOUT, DU KÉROSÈNE, ETC. NE PAS UTILISER DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE. POMPER SEULEMENT DES LIQUIDES COMPATIBLES AVEC LES MATÉRIAUX DE LA POMPE.
- NE PAS MANIPULER LA POMPE AVEC LES MAINS MOUILLÉES OU LORSQUE VOUS VOUS TROUVEZ DANS L'EAU OU SUR UNE SURFACE HUMIDE OU DÉTREMPEE.
- NE PAS SAISIR LA POMPE PAR LE CORDON D'ALIMENTATION.
- SI LA POMPE EST FOURNIE AVEC UN CONDUCTEUR DE MISE À LA TERRE ET/OU UNE PRISE DE TYPE MISE À LA TERRE VISANT À RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, S' ASSURER QU'ELLE EST BRANCHÉE CORRECTEMENT À UNE PRISE AVEC MISE À LA TERRE.
- SI LA POMPE EST FOURNIE AVEC DES FILS DE CONNEXION DÉNUDÉS, S'ASSURER QUE CES FILS SONT CONNECTÉS CORRECTEMENT À LA SOURCE D'ALIMENTATION NOMINALE.
- POUR TOUTES LES INSTALLATIONS OÙ DES DOMMAGES MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES POURRAIENT SURVENIR SI LA POMPE DEVENAIT INOPÉRANTE OU PRÉSENTAIT DES FUITES LORS D'UNE PANNE D'ÉLECTRICITÉ, D'UNE OBSTRUCTION DES TUYAUX DE DÉCHARGE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON, UTILISER UN OU DES SYSTÈMES AUXILIAIRES ET/OU UN SYSTÈME D'ALARME.

### CONNEXIONS ELECTRIQUES



- Vérifier l'étiquette de la pompe pour connaître la tension appropriée. Ne pas connecter à une tension autre que celle indiquée sur l'étiquette.
- Si la pompe est fournie avec une fiche électrique à trois broches, la troisième broche sert pour la mise à la terre de la pompe et prévient les risques de décharge électrique. NE PAS ENLEVER la troisième broche de la fiche. Si la fiche est coupée ou si le cordon est raccourci, la garantie est annulée.

### FONCTIONNEMENT

- Cette pompe n'est PAS submersible. NE PAS laisser d'eau ou d'eau pulvérisée pénétrer dans le carter du moteur. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser 7,6 cm (3 po).
- La pompe doit être positionnée le plus loin possible des coussinets de refroidissement ou de la source d'eau pour prévenir les dommages que l'eau peut causer au moteur de la pompe.
- S'assurer que la taille de la pompe correspond au débit d'air par minute du refroidisseur, selon le tableau :

| MODÈLE | M <sup>3</sup> /MIN (PI <sup>3</sup> /MIN)                  |
|--------|---|
| CP1    | 142 à 212 m <sup>3</sup> (5 000 à 7 500 pi <sup>3</sup> )   |
| CP2    | 212 à 425 m <sup>3</sup> (7 500 à 15 000 pi <sup>3</sup> )  |
| CP3    | 425 à 595 m <sup>3</sup> (15 000 à 21 000 pi <sup>3</sup> ) |

- La pompe à refroidissement est conçue pour de nombreux systèmes de refroidissement par évaporation d'eau déjà en place. Si les configurations du support de fixation standard fourni ne conviennent pas au système de refroidissement par évaporation d'eau, une bande métallique peut être ajoutée en enlevant la vis unique située sur le dessus du couvercle. La pompe doit être fixée de manière à l'empêcher de tomber et de permettre à l'eau de s'infiltrer dans le carter du moteur. Respecter la méthode de montage et installer la pompe de remplacement comme pour la pompe d'origine.
- Selon le modèle de la pompe, cette dernière est équipée d'un coude conçu pour un usage avec un tuyau de 12,7 mm, 15,9 mm ou 19,1 mm (1/2 po, 5/8 po ou 3/4 po) de diamètre intérieur ou un tuyau de 15,9 mm ou 19,1 mm (5/8 po ou 3/4 po) de diamètre intérieur. Le coude comporte un orifice de purge conçu pour permettre l'évacuation d'une petite quantité d'eau hors du bassin de refroidissement, afin de réduire l'accumulation de tartre. L'orifice de purge est conçu pour convenir aux tuyaux d'un diamètre extérieur de 6,35 mm (1/4 po) ou d'un diamètre intérieur de 9,52 mm (3/8 po). Au moment de l'expédition, l'orifice de purge de la pompe est bouché pour les applications qui ne requièrent pas cette fonction.
- Utiliser un écran ou une grille autour de la base de la pompe pour empêcher les particules ou les débris d'engorger la turbine ou la ligne de décharge.
- Acheminer le cordon d'alimentation de la pompe comme pour l'installation d'origine.
- Articles de rechange :

| DESCRIPTION                | NUMÉRO DE PIÈCE |
|----------------------------|-----------------|
| Plaque de volute           | 140345          |
| Joint torique de volute    | 942030          |
| Coude (modèles CP1)        | 140341          |
| Coude (modèles CP2 et CP3) | 140346          |

### DIRECTIVES D'ENTRETIEN



S'ASSURER QUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ DE SA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN OU D'ENLEVER UNE COMPOSANTE !

- Cet appareil est lubrifié en permanence. Il ne requiert aucun ajout d'huile.
- Retirer périodiquement la plaque inférieure qui s'appuie sur la base de la pompe. Nettoyer délicatement toute corrosion ou tout débris susceptible d'engorger la turbine ou la cavité de la pompe.
- Faire tourner la turbine à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement. Poser la pompe pour éviter tout contact et pour que la turbine n'entre en contact avec aucun élément. Brancher l'appareil dans un circuit de disjoncteur de fuite à la terre pendant dix secondes pour vérifier que la turbine tourne ; a) Si elle tourne et que le disjoncteur ne s'est pas déclenché, débrancher l'appareil et installer les pièces dans l'ordre inverse de leur dépose. b) Si la turbine ne tourne pas, si la pompe déclenche les disjoncteurs ou ne fonctionne pas correctement après le nettoyage, la retourner à Little Giant ou à un de ses centres de service autorisé. NE PAS tenter d'effectuer les réparations soi-même.
- S'assurer que le cordon d'alimentation est en bon état et n'est pas entaillé ou coupé.

### E INTRODUCCION

Adjunta a su bomba Little Giant, se encuentra una hoja de instrucciones que le proporciona la información necesaria para poseer y hacer funcionar sin peligro su bomba Little Giant. La hoja de instrucciones abarca principalmente los modelos corrientes de cada serie de bombas. El formulario es aplicable a los demás modelos de la serie, que no aparecen enunciados por número de catálogo en la sección de la lista de piezas de repuesto de la hoja de instrucciones. Si el número de catálogo de su bomba no aparece en la sección de la lista de piezas de repuesto, debe proceder con precaución al ordenar piezas de repuesto. Al ordenar piezas de repuesto, indique siempre el número de catálogo de su bomba.

Los materiales y la mano de obra de la unidad Little Giant que usted ha adquirido, son óptimos. Se ha fabricado para servirle sin tropiezos durante largo tiempo. Las bombas Little Giant se empaquetan, inspeccionan y prueban cuidadosamente, para garantizar un funcionamiento y una entrega sin peligro. Cuando reciba su bomba, examínela cuidadosamente, para verificar que durante el transporte no se haya roto ni averiado ninguna pieza. Si encuentra algún daño, tome nota de él, e informe a la firma de la cual adquirió la bomba; ella le ayudará a cambiarla o repararla, si es necesario.

Esta hoja de instrucciones le proporcionará la información requerida para que pueda ser propietario de y poner en funcionamiento con seguridad las bombas Little Giant de Serie PE-1. La bomba que ha comprado es un bomba sumergible encapsulada con epoxia con una carcasa externa construida de un termoplástico duradero. La caja está rellena de una epoxia especial de transferencia de calor.

LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES, ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O REPARAR LA BOMBA LITTLE GIANT. CONOZCA LOS USOS, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA BOMBA. PROTEJASE Y PROTEJA A LOS DEMAS, OBSERVANDO TODAS LAS NORMAS DE SEGURIDAD. SI NO SE OBEDECEN LAS INSTRUCCIONES, PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES, DAÑOS MATERIALES O AMBOS. CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

